



# SAN GABRIEL UNIFIED SCHOOL DISTRICT

*"Our Children's Future is our Mission"*

408 JUNIPERO SERRA DRIVE • SAN GABRIEL, CALIFORNIA 91776  
(626) 451-5400 • FAX (626) 451-5494 • www.sgusd.k12.ca.us

## GOVERNING BOARD

CRISTINA ALVARADO, *President* • CHERYL A. SHELLHART, *Vice President*  
KEN K. TCHENG, *Clerk* • DR. GARY THOMAS SCOTT, *Member* • ANDREW L. AMMON, *Member*

## Open Enrollment

Any student who currently attends school in the San Gabriel Unified School District (District) has the option of transferring to any other school within the District. Any parent/guardian who would like their child to attend another school in the District next year can pick up and turn in an Open Enrollment form at their child's school or at the District Office. Forms will be available March 1–31 for students currently in grades TK/K–4. The deadline to submit an Open Enrollment form for currently enrolled students is March 31. Decisions will be made by June 15 and parents will be notified soon after.

Open Enrollment applications for **NEW** TK/K–4 students will be available at school sites beginning when enrollment for new students begins. Open Enrollment applications for new students must be turned in to the school office no later than June 1. Please feel free to call (626) 451-5482 if you have any questions.

## 學區內公開招生

任何目前在聖蓋博聯合學區就讀的學生都可以選擇轉到區內的其他學校。希望孩子明年在區內上另一所學校的家長/監護人可以在孩子的學校或學區辦事處領取公開招生表。表格將於3月1日至31日提供給目前在TK / K-4年級的學生。公開招生表的截止日期為3月31日。決定將於6月15日前完成，家長將在不久之後收到通知。

新的TK / K-4的公開招生表格將在新生報名開始時在各學校提供。不可遲於6月1日將新生

入學申請交回給學校辦公室。如果您有任何問題，請隨時致電（626）451-5482。

## Periodo de Inscripciones

Cualquier estudiante que esté asistiendo en estos momentos a una escuela dentro del Distrito Escolar Unificado de San Gabriel (Distrito) tiene la opción de pedir traslado a otra escuela dentro del Distrito. Cualquier padre/tutor que desee que su hijo asista a otra escuela dentro del Distrito el próximo año, puede recoger y regresar completo el formulario de inscripción (*Open Enrollment form*) en la escuela de su hijo o en la Oficina del Distrito. Los formularios estarán disponibles del 1 al 31 de marzo para los estudiantes que se encuentran en la actualidad en los grados TK/K-4. La fecha límite para entregar el formulario de Inscripción, durante este Periodo de Inscripción, para los estudiantes actualmente matriculados, es el 31 de marzo. Las decisiones se tomarán antes del 15 de junio y los padres serán notificados lo antes posible después de esa fecha.

Las solicitudes para inscribir a los **NUEVOS** estudiantes de TK/K-4, durante este Periodo de Inscripción, estarán disponibles en las escuelas correspondientes cuando comience la inscripción para los nuevos estudiantes. Las solicitudes de la inscripción para los nuevos estudiantes deben ser entregadas a la oficina de la escuela no más tarde del 1 de junio. Si tienen preguntas no duden en llamar al (626) 451-5482.

## Ghi Danh Nhập Học

Bất kỳ học sinh nào hiện đang theo học các trường trong Khu Học Chánh San Gabriel có sự lựa chọn chuyển sang một trường học khác trong Học Khu. Bất kỳ phụ huynh/giám hộ muốn con em mình tham dự một trường học khác trong Học Khu năm học sau có thể lấy đơn Ghi Danh Nhập Học tại trường học hiện tại của các em hoặc Khu Học chánh. Các mẫu đơn sẽ có sẵn vào Ngày 1-31 Tháng 3 cho các học sinh hiện đang tham dự vào các lớp TK/K-4. Hạn chót để nộp mẫu đơn Ghi Danh Nhập Học cho học sinh hiện đang theo học các trường của San Gabriel là vào Ngày 31 Tháng 3. Các quyết định sẽ được đưa ra trước ngày 15 tháng 6 và phụ huynh sẽ được thông báo ngay sau đó.

Các mẫu đơn Ghi Danh Nhập Học cho học sinh lớp TK/K–4 MỚI sẽ có sẵn tại các trường học khi việc ghi danh nhập học cho học sinh mới bắt đầu. Các mẫu đơn này cần phải được nộp cho văn phòng nhà trường không quá Ngày 1 Tháng 6. Vui lòng liên lạc (626) 451-5482 nếu quý vị có thắc mắc gì.

## ADMINISTRATION

JOHN W. PAPPALARDO, Ed.D., *Superintendent* • TIFFANY RUDEK, Ed.D., *Deputy Superintendent, Educational Services*  
JOYCE YEH, *Assistant Superintendent, Business Services* • YOLANDA MENDOZA, *Assistant Superintendent, Human Resources*